

سرآغاز گفتار نام خداست
که رحمتگر و مهربان ، خلق راست

ادبیات فارسی
پایه هشتم
درس شانزدهم (کودکان سنگ)

تهیه و تنظیم : شیرین عبابافها



نزار قبّانی



از بزرگترین شاعران و نویسندگان
عرب ، متولّد شهر « دمشق » سوریه
است .

او به زبان های فرانسوی ، انگلیسی
و اسپانیایی مسلّط بود .
سروده های او سرشار از عشق و
عاطفه به انسانیت است .

محتوای شعر « کودکان سنگ » :

اشاره دارد به مظلومیت مردم فلسطین و ایستادگی در برابر
اسرائیلی ها

دنیا را خیره کردند / با آنکه در دستانشان جز سنگ نبود

آرایه های ادبی :
مجاز : « دنیا » مجاز از « مردم دنیا »

معنی :
با آن که تنها وسیله دفاعشان ، سنگ بود ، با مقاومت و
پایداری خود مردم جهان را متعجب و شگفت زده کردند

معنی واژه ها :
خیره = با تعجب و بهت نگاه کردن

چونان مشعل ها درخشیدند
و چونان بشارت از راه رسیدند
ایستادگی کردند ، خروشیدند و شهید شدند

معنی :

مردم فلسطین مانند چراغ های فروزان ، در راه
آزادی درخشیدند و مانند بشارت ، خبر خوش
رهایی را مژده دادند . آن قدر مقاومت کردند و
فریاد زدند تا به شهادت رسیدند .

معنی واژه ها :

مشعل = چراغ

بشارت = مژده ، خبر خوش

ایستادگی = مقاومت

خروشیدند = فریاد کشیدند

آرایه های ادبی :

تشبیه : (مشبه : مردم فلسطین / مشبه به : مشعل)

تشبیه : (مشبه : مردم فلسطین / مشبه به : بشارت)

آه ، ای لشکریان خیانت ها و مزدوری ها !
هرقدر هم که تاریخ درنگ کند
به زودی ، کودکان سنگ ، ویرانتان خواهند کرد !

آرایه های ادبی :
تشخیص : تاریخ درنگ کند

معنی واژه ها :
درنگ = مکث ، توقف
مُزدور = اجیر ، کسی که در قبال گرفتن
پول ، به دیگران خدمت می کند

معنی :
افسوس ، ای سربازان خیانت کار و دست نشانده
اسرائیلی ! اگر تاریخ به کُندی سپری شود ، باز هم
کودکان فلسطینی به زودی شما را نابود خواهند کرد .

قلمرو زبانی :
ای لشکریان : ندا و منادا
آه : شبه جمله

ای دانش آموزان غزه ! / به ما بیاموزید / که چگونه سنگ در
دستان کودکان / حماسه می آفریند ؟

معنی :
ای دانش آموزان غزه ، به ما یاد
بدهید که چگونه می توان با سنگ در
برابر این همه سلاح اسرائیلی ها ،
حماسه و دلاوری آفرید ؟

قلمرو زبانی :
ای دانش آموزان غزه : ندا و منادا

معنی واژه ها :
حماسه = شجاعت ، دلیری
غزه = نام شهر بندری کوچک در فلسطین

معنی : ای فرزندان غزه ! با تمام نیرویتان به
دشمن حمله کنید و در این راه ، پایدار و محکم
باشید و در پهنه نبردهایتان جلو بروید .

ای فرزندان غزه ! / با تمام توانتان بتازید و /
در راهتان استوار بمانید /
در گستره نبردهاتان پیش بروید .

قلمرو زبانی :
ای فرزندان غزه : ندا و منادا
بیاموزید : فعل امر

معنی واژه ها :
گستره = پهنه ، وسعت
بتازید = حمله کنید

ای دوستان کوچک ما ، سلام !
برای چیدن زیتون مهیا باشید !

معنی :
سلام و درود بر شما باد ای دوستان
کوچک فلسطینی ! خودتان را برای
آزادی و رهایی آماده کنید .

آرایه های ادبی :
نماد : زیتون ، نماد کشور فلسطین و
نماد صلح و آشتی است .

معنی واژه ها :
مهیا = آماده

در لحظه هایی که درختان زیتون ، بارور می شوند
و وطنی زاده می شود در چشم ها
و افقی دیگر نمایان ،
چهره قدس ، درخشان و
رخساره فلسطین پرفروغ و تابان می شود

معنی :
در لحظه های بهره بردن از آزادی و
صلح ، سرزمین دیگری به وجود می آید
و زندگی دیگری به دور از هر نوع ظلم
و ستم ، آشکار می شود . در این حال ،
چهره قدس و فلسطین ، در سایه صلح
و آزادی ، بسیار درخشان و نورانی
است .

آرایه های ادبی :
تشخیص : چهره قدس / رخساره فلسطین

معنی واژه ها :
رُخسار = چهره ، صورت
پُر فروغ = روشن ، نورانی
افق = کرانه آسمان
نمایان = آشکار ، پیدا
بارور می شوند = میوه می دهند ، محصول می دهند

از توجه شما عزیزان
سپاسگزارم

